



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

VOL. 204]

KAAPSTAD, 2 JUNIE 1982

[No. 8221

CAPE TOWN, 2 JUNE 1982

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1083.

2 Junie 1982.

No. 1083.

2 June 1982.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 71 van 1982: Wet op die Verbod op Betogings in of naby Hofgeboue, 1982.

No. 71 of 1982: Demonstrations in or near Court Buildings Prohibition Act, 1982.

Wet No. 71, 1982

WET OP DIE VERBOD OP BETOGINGS IN OF NABY
HOFGEBOUE, 1982

WET

Om sekere betogings en byeenkomste in of naby hofgeboue te verbied, en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 22 Mei 1982.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „betoging” ’n betoging deur een of meer persone vir of teen ’n persoon, saak, optrede of versuim om op te tree, en wat in verband staan of saamval met enige hofverrigtinge of die verrigtinge by ’n geregtelike doodsondersoek kragtens die Wet op Geregtelike Doodsondersoeke, 1959 (Wet No. 58 van 1959); en het „betoog” ’n ooreenstemmende betekenis; (i)
- (ii) „byeenkoms” ’n samekoms, toeloop of optog van enige getal persone, met betrekking tot of voortspruitende uit ’n betoging. (ii)

Verbod op
betogings en
byeenkomste in
of binne ’n
bepaalde afstand
van sekere
geboue.

2. (1) Behoudens die bepalinge van subartikel (2), word alle 15
betogings en byeenkomste in ’n gebou waarin ’n hofsaal geleë is
of op enige plek in die ope lug binne ’n omtrek van vyfhonderd
meter vanaf so ’n gebou, op alle dae van die week, uitgesonderd
Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae, hierby verbied.

(2) Die bepalinge van subartikel (1) is nie van toepassing nie 20
op ’n betoging of byeenkoms waarvoor die landdros van die distrik
waarin die betoging of byeenkoms plaasvind, skriftelike toestemming
verleen het.

(3) Die bepalinge van artikel 48 van die Wet op Binnelandse 25
Veiligheid, 1982, is *mutatis mutandis* van toepassing in verband
met die uiteendrywing en die wyse van uiteendrywing van ’n betoging
of byeenkoms wat by hierdie artikel verbied word.

Misdrywe en
strawwe.

3. Iemand wat—

- (a) ’n betoging of byeenkoms wat by artikel 2 (1) verbied word, belê of organiseer, of die betoging of byeenkoms 30
of bywoning daarvan of deelneming daaraan aanmoedig, bevorder of deur middel van dwang of dreigemente teweegbring, of daarby voorsit of dit toespreek;
- (b) ’n kennisgewing waardeur die voorgename betoging of byeenkoms belê of georganiseer word, druk, publiseer, 35
versprei of op enige wyse hoegenaamd in omloop bring, of die voorgename betoging of byeenkoms adverteer of op enige ander wyse bekend maak;
- (c) ’n betoging of byeenkoms wat aldus verbied word, by-
woon of daaraan deelneem; of
- (d) in stryd met die bepalinge van artikel 2 (1) betoog, 40

DEMONSTRATIONS IN OR NEAR COURT BUILDINGS
PROHIBITION ACT, 1982

Act No. 71, 1982

ACT

To prohibit certain demonstrations and gatherings in or near court buildings, and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 22 May 1982.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

Definitions.

- 5 (i) "demonstration" means any demonstration by one or more persons for or against any person, cause, action or failure to take action, and which is connected with or coincides with any court proceedings or the proceedings at any inquest under the Inquests Act, 1959 (Act No. 58 of 1959); and "demonstrate" has a corresponding meaning; (i)
- 10 (ii) "gathering" means any assembly, concourse or procession of any number of persons, relating to or arising out of any demonstration. (ii)

2. (1) Subject to the provisions of subsection (2), all demonstrations and gatherings in any building in which a court-room is situated or at any place in the open air within a radius of five hundred metres from such building are hereby prohibited on every day of the week except Saturdays, Sundays and public holidays.

Prohibition of demonstrations and gatherings in or within a fixed distance from certain buildings.

20 (2) The provisions of subsection (1) shall not apply to any demonstration or gathering for which the magistrate of the district in which the demonstration or gathering takes place has granted permission in writing.

25 (3) The provisions of section 48 of the Internal Security Act, 1982, shall *mutatis mutandis* apply in connection with the dispersal and the manner of dispersal of any demonstration or gathering prohibited by this section.

3. Any person who—

Offences and penalties.

- 30 (a) convenes or organizes any demonstration or gathering prohibited by section 2 (1), or encourages, promotes or by means of force or threats causes the demonstration or gathering or attendance thereat or participation therein, or presides thereat or addresses it;
- 35 (b) prints, publishes, distributes or in any manner whatsoever circulates a notice convening or organizing the proposed demonstration or gathering, or advertises or in any other manner makes known the proposed demonstration or gathering;
- 40 (c) attends or takes part in any demonstration or gathering so prohibited; or
- (d) demonstrates in contravention of the provisions of section 2 (1),

Wet No. 71, 1982

WET OP DIE VERBOD OP BETOGINGS IN OF NABY
HOFGEBOUE, 1982

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Kort titel en
inwerkingtreding.

4. Hierdie Wet heet die Wet op die Verbod op Betogings in of 5
naby Hofgeboue, 1982, en tree in werking op 'n datum wat die
Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

DEMONSTRATIONS IN OR NEAR COURT BUILDINGS
PROHIBITION ACT, 1982

Act No. 71, 1982

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.

- 5 4. This Act shall be called the Demonstrations in or near Court Buildings Prohibition Act, 1982, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and
commencement.

